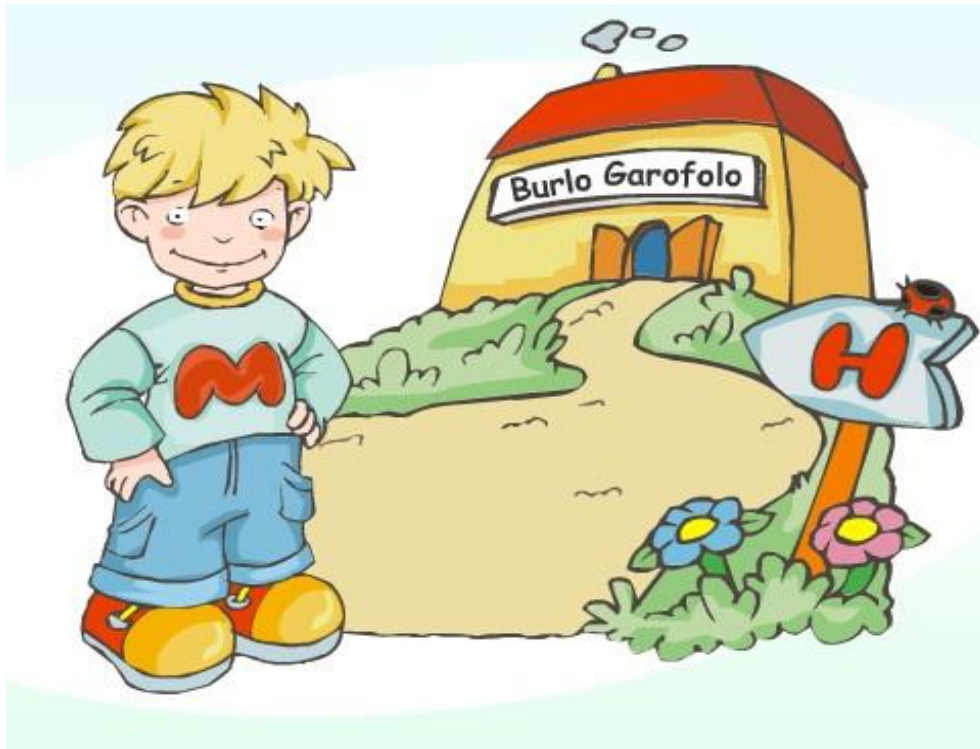




IRCCS Burlo
Istituto di ricovero e cura
a carattere scientifico
"Burlo Garofolo" di Trieste

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA



GASTROENTEROLOGIA E NUTRIZIONE

GUIDA AI SERVIZI

RESPONSABILE DOTT.SSA GRAZIA DI LEO

www.burlo.trieste.it

✕ @BurloGarofolo

YouTube **IRCCS Burlo Garofolo**

f @BurloGarofolo

in IRCCS Burlo Garofolo

IRCCS Burlo Garofolo via dell'Istria 65/1, 34137 Trieste

Gentili utenti,

questo opuscolo contiene, in modo sintetico, alcune informazioni che ci auguriamo vi saranno utili durante l'accesso alla nostra Struttura. In esso trovate indicazioni che riguardano i comportamenti da adottare ed alcune informazioni generali sulle procedure di reparto.

Per approfondimenti potete consultare il sito internet e la carta dei servizi.

<https://www.burlo.trieste.it/content/carta-dei-servizi>

DIRETTORE/RESPONSABILE

DOTT.SSA GRAZIA DI LEO

COORDINATRICE INFERMIERISTICA

Dott.ssa Ioulia Terentieva

STAFF MEDICO

Dirigenti medici:

Dott. Matteo Bramuzzo

Dott. Sara Lega

Dott.ssa Chiara Zanchi

STAFF INFERMIERISTICO e SUPPORTO ALL'ASSISTENZA :

Marina Delise (infermiera pediatrica)

Daniela Slama (infermiera pediatrica)

Flavio Vincenzo Caci (infermiere)

Laura Pruni (operatore socio sanitario)

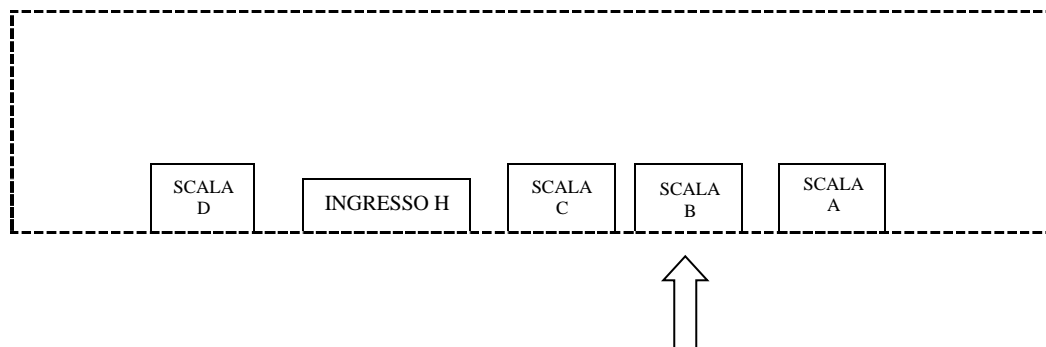
dott.ssa Eleonora Maurel (nutrizionista ricercatrice)

dott.ssa Chiara Barbiero (psicologa con progetto di ricerca finalizzato)



DOVE SIAMO

Entrando dall'ingresso principale al piano terra, prendete la scala B e salite al 2° piano



PRESENTAZIONE DELL'ISTITUTO

Il Burlo Garofolo, in quanto ospedale di alta specializzazione di rilievo nazionale e in coerenza con gli indirizzi del Piano regionale sanitario, garantisce l'assistenza ad alta complessità e specialità per l'area materno-infantile in ambito regionale, nazionale e internazionale, in rete con le strutture di Pediatria e Ostetricia-Ginecologia regionali, con gli Ospedali Pediatrici italiani e con le Aziende sanitarie e ospedaliere (FIASO).

Il Burlo, in quanto IRCCS, coerentemente con le Direttive del Ministero della Salute e in rete con gli altri IRCCS, svolge istituzionalmente attività di ricerca clinica traslazionale e gestionale in ambito materno-infantile, rappresentando il riferimento per la Regione nella definizione delle politiche sanitarie in questo ambito.

Il Burlo, in quanto sede di riferimento per il Dipartimento Universitario Clinico di Scienze Mediche Chirurgiche e della Salute dell'Università degli Studi di Trieste per l'ambito materno-infantile, garantisce l'integrazione delle attività di assistenza, didattica e ricerca, contribuendo al raggiungimento delle finalità proprie dell'Università.

ATTIVITÀ DELLA STRUTTURA

La Struttura Semplice Dipartimentale Gastroenterologia e Nutrizione ha una consolidata esperienza nella diagnosi e cura dei pazienti con patologie di pertinenza gastroenterologica, nutrizionale ed epatologica (cioè del fegato) nella quale opera personale altamente specializzato.

In particolare, si occupa di:

- malattia celiaca e patologia glutine correlata
- malattie infiammatorie croniche intestinali (malattia di Crohn e colite ulcerosa) e altre patologie immunologiche dell'intestino
- stipsi
- dolori addominali
- reflusso gastro-esofageo, esofagite, gastrite
- enteropatie e esofagite eosinofile
- allergia alimentare
- insufficienza intestinale e intestino corto
- epatopatie acute e croniche (infettive , metaboliche, autoimmuni, malformative)
- ipertensione portale e varici esofagee
- patologia congenita e malformativa a carico dell'apparato gastrointestinale e epatico
- patologia pancreatica
- problemi di disfagia
- nutrizione in patologie rare, intestinali, metaboliche e neurologiche
- terapia dietetica di tipo chetogeno nelle epilessie intrattabili
- programmi nutrizionali in pazienti con disturbi del comportamento alimentare di tipo anoressico

Il Centro offre un **servizio di endoscopia digestiva pediatrica**, unico in Regione FVG e tra i pochi in Italia, con competenze e strumentazione dedicata esclusivamente all'età pediatrica, dove viene eseguita endoscopia alta e bassa (esofago gastroscopia e colonscopia) diagnostica e operativa. Viene eseguito esame con video capsula per lo studio dell'intestino tenue, anche con posizionamento endoscopico. Tutte le procedure endoscopiche, come anche le altre procedure diagnostiche invasive, vengono eseguite in sedazione profonda grazie alla disponibilità di un team specializzato.

Altre procedure diagnostiche avanzate eseguite:

- PH-impedenzometria
- Elastometria epatica (fibroscan)
- Manometria anorettale e esofagea (in collaborazione con la chirurgia pediatrica).

Parte integrante di Gastroenterologia, endoscopia digestiva e nutrizione clinica è il servizio per la **nutrizione artificiale, enterale e parenterale**.

La struttura assicura la gestione integrata dei **problemi gastroenterologici nei bambini con danno cerebrale e motorio**, in collaborazione con gli altri specialisti dell'Ospedale.

La struttura, centro di riferimento regionale per la diagnosi di celiachia e di forme potenziali e incomplete, si avvale in tempo reale della **stretta collaborazione con integrazione clinica e di ricerca con il Laboratorio della Clinica Pediatrica**.

ATTIVITÀ DI RILIEVO NAZIONALE E INTERNAZIONALE

MALATTIE INFIAMMATORIE INTESTINALI PEDIATRICHE

Attualmente sono disponibili diverse strategie terapeutiche che variano a seconda del tipo di malattia (rettocolite ulcerosa vs morbo di Crohn) e della gravità della stessa.

La struttura si occupa della patologia infiammatoria intestinale in tutte le fasi di cura, con terapie sempre più mirate e innovative per il paziente pediatrico, con particolare attenzione anche alla gestione nutrizionale e psicologica del paziente.

Possibilità di attivare anche terapie sperimentali in pazienti con patologia infiammatoria di difficile trattamento.

NUTRIZIONE CLINICA ARTIFICIALE

Nell'ambito della Struttura Semplice Dipartimentale di Gastroenterologia, endoscopia digestiva, è inserita l'attività di Nutrizione Clinica

L'attività nutrizionale è presente nell'IRCCS BURLO fin dalla fine degli anni '70 ed è rivolta soprattutto al trattamento nutrizionale pediatrico di tipo artificiale, sia parenterale che enterale.

In particolare:

- cura e strategie di alimentazione nel paziente con disfagia neuro-mio motoria.
- supporto dietetico del paziente con disturbi del comportamento alimentare (anoressia psichica, bulimia)

- supporto nutrizionale in patologie croniche (M. di Crohn, patologia neoplastica, fibrosi cistica, gravi scoliosi), in patologie con alterazioni della motilità esofagea (pazienti con atresia esofagea, anche post-intervento, epidermiolisi bollosa)
- cura dei disturbi alimentari del lattante (food aversion, cardiopatico, patologia muscolare, amiotrofia spinale, patologie metaboliche)
- supporto dietetico nei pazienti affetti da disturbo dello spettro autistico
- supporto di tipo nutrizionale enterale con SNG o PEG nei pazienti, con percorso programmato dalla diagnosi, all'inserimento della sonda e al follow-up del paziente
- avvio , gestione e prescrizione della nutrizione artificiale (PARENTERALE od ENTERALE) a domicilio
- follow-up dei pazienti in insufficienza intestinale cronica dipendenti dalla nutrizione parenterale a domicilio e follow-up dei pazienti con insufficienza intestinale relativa svezzati dalla nutrizione parenterale a domicilio
- collaborazione con i centri pediatrici di trapianto dell'intestino e del fegato

*È attivo un **programma di transizione** di diagnosi e di cure nei **centri dedicati alle patologie digestive nell'adulto**.*

PRESTAZIONI

Le prestazioni vengono erogate in regime:

- day hospital
- day service
- visita ambulatoriale

COME SI ACCEDE

Visita ambulatoriale

(prenotabile presso il CUP con impegnativa del medico curante)

DAY HOSPITAL

(viene programmato dalla nostra Struttura su indicazione medica)

DAY SERVICE

(programmabile solo per pazienti residenti in Friuli Venezia Giulia e con sospetto di malattia infiammatoria intestinale)

Per comunicazioni dirette con lo Staff si prega di telefonare al n. 0403785397 dalle 12.30 alle 14.30 da lun. a ven.

I pazienti che afferiscono al Day Hospital /Day Service si annunciano all'orario concordato presso la Sala Medica stanza n. 2044, Il p. scala B.

COSA ACCADE

Alcuni consigli/informazioni utili per il soggiorno in ospedale

Il Burlo Garofolo dispone di uno spazio di accoglienza chiamato "Punto Benvenuto" dedicato ai bambini e alle donne che devono essere ricoverati in regime ordinario oppure in day-hospital. Il "Punto Benvenuto", si trova al piano terra della palazzina centrale , dalle h.7.30 alle h. 14.00 nei giorni feriali.

Quali documenti sono necessari per il day hospital :

- la tessera sanitaria;
- un documento di riconoscimento;
- il codice fiscale;
- la documentazione clinica eventualmente già in possesso (relazioni mediche, esami di laboratorio, cartelle cliniche di precedenti ricoveri, ecc.);
- le prescrizioni mediche per terapie in corso o recenti, con l'indicazione dei farmaci.

Quali oggetti personali portare da casa:

- abbigliamento compatibile con la vita ospedaliera
- per bambini della prima infanzia si raccomanda un ricambio completo di biancheria

È sconsigliato portare con sé oggetti preziosi ed è raccomandato non lasciare incustodito alcun oggetto di valore.

Servizio mensa

L'Ospedale dispone di un servizio mensa aperto anche ai genitori/accompagnatori (solo per una persona) . Vi si accede dalle 12.30 alle 14.30.

I genitori possono usufruire della mensa ospedaliera a prezzo calmierato, previo contatto con il Coordinatore Infermieristico o il personale del Punto Benvenuto.

Il pagamento del pasto va invece effettuato presso lo sportello CUP.

Le mamme che allattano hanno diritto al pasto gratuito fino al compimento dell'anno di età del figlio/a ricoverato in Day Hospital. Si avvisa che l'accesso alla mensa non è consentito ai pazienti ricoverati, sia per un generico motivo di carattere igienico-sanitario sia per un miglior controllo della loro alimentazione da parte dei medici a cui sono affidati.

E' attivo un servizio di foresteria per pazienti provenienti da fuori Regione , prenotabile telefonicamente chiamando il Punto Benvenuto (dalle h. 7.30 alle 14.00) al n. 040-3785531.

DIMISSIONI CON CONTINUITÀ DI CURE A DOMICILIO

Quando i bambini hanno bisogno di cure complesse anche a domicilio, gli specialisti dell'ospedale attivano i professionisti che operano nei servizi territoriali di appartenenza per mantenere la continuità delle cure nel loro contesto di vita.

La programmazione della dimissione, in questi casi, prevede la collaborazione dell'ospedale, del Pediatra di Libera Scelta o del Medico di Medicina Generale, del personale del Distretto e, laddove sia necessario, anche il supporto dei

Servizi Sociali del Comune con il coinvolgimento dei genitori. A seconda della complessità e dei bisogni specifici del bambino, l'equipe assistenziale definisce un progetto personalizzato per la prosecuzione delle cure nel contesto familiare che può comprendere, ad esempio, la fornitura di farmaci/presidi/ausili, l'esecuzione di prestazioni sanitarie, l'attivazione di interventi socio-sanitari per il mantenimento delle attività di vita (asilo, scuola, attività ricreative).

ACCOMPAGNAMENTO MINORI

L'IRCCS Burlo Garofolo è particolarmente attento al benessere del bambino e alla tutela dei suoi diritti. A tal fine il processo di accompagnamento del minore che accede alle prestazioni ambulatoriali programmate è normato da specifici regolamenti dell'Istituto.

Esistono norme specifiche per l'accompagnamento del minore alle prime visite specialistiche e successive (visite di controllo, prestazioni diagnostico-terapeutiche, riabilitative, visite post-ricovero, o post-visita di pronto soccorso, prestazioni diagnostiche strumentali diverse dalla Diagnostica per immagini), per i primi e successivi accessi al Centro Prelievi per esami ematici, per i primi e successivi accessi alla Radiologia pediatrica per prestazioni diagnostiche strumentali in ambito della Diagnostica per Immagini. Si invitano i gentili gli utenti a consultare l'apposita sezione del sito www.burlo.trieste.it, accedendo al menù "Servizi" – "Accoglienza" – "Accompagnamento minori" per avere i dettagli sulle restrizioni e deroghe negli ambiti di fattispecie.

In linea generale è richiesta la presenza dei Legali Rappresentanti (entrambi i genitori/tutore) in tutti i casi in cui ciò è previsto dalla legge e/o dalle buone prassi cliniche (es. prestazioni sanitarie erogabili a fronte dell'acquisizione di un consenso informato specifico, vaccinazioni, perizie psichiatriche,). Altresì è possibile l'accesso del "grande minore" (≥ 16 anni) non accompagnato per un numero limitato di prestazioni sanitarie "in deroga" (es. trattamenti ortodontici,), previa autorizzazione dei Legali Rappresentanti. Sono inoltre salvaguardati tutti gli accessi del minore in assenza di Legali Rappresentanti, qualora previsto da normativa specifica (es. tutela della procreazione consapevole, accertamento di abuso, ...).

All'atto dell'accesso del minore e dei suoi accompagnatori ne è sempre accertata l'identità prima dell'erogazione delle prestazioni.

PRIVACY E TRATTAMENTO DATI

L'IRCCS Burlo Garofolo si impegna a garantire alle persone che entrano in contatto con i medici e le strutture sanitarie per cure, prestazioni mediche,

operazioni amministrative, la più assoluta riservatezza e il rispetto della dignità. I dati personali in grado di rivelare lo stato di salute, definiti dalla legge “dati particolari” per la loro delicatezza, non possono essere trattati e diffusi senza una corretta informazione sulle modalità di trattamento.

A tale scopo, l'IRCCS rende disponibile sul proprio sito *web* istituzionale o, a richiesta, per iscritto l'informativa sul trattamento dei dati personali, contenente l'indicazione di chi raccoglie i dati, degli scopi e delle modalità del trattamento e delle modalità con cui la persona interessata può esercitare i diritti riconosciuti dalla legge, come ad esempio la richiesta di integrazione, aggiornamento o cancellazione dei dati trattati.

In occasione del Suo primo contatto con l'IRCCS, le sarà chiesto di manifestare il consenso al trattamento dei dati personali, da Lei comunicati direttamente o eventualmente raccolti presso i nostri servizi, per le sole finalità di trattamento mediante il Dossier Sanitario Elettronico dell'IRCCS (DSE) e il Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE) regionale.

La invitiamo pertanto a sottoscrivere tale consenso, che verrà registrato sul sistema informatico regionale di Gestione dei Consensi (Ge.Co.), allo scopo di agevolare l'erogazione delle prestazioni sanitarie, in ogni caso garantite per le emergenze/urgenze.

Il consenso (Ge.Co.) una volta manifestato da un adulto maggiorenne, risulterà valido per la durata dell'intera vita, a meno che esso non venga da Lei modificato o revocato, in qualsiasi momento, in tutto o in parte.

Il consenso al trattamento dei dati personali dei minori deve essere sottoscritto da entrambi i genitori o da altri legali rappresentanti e deve essere riacquisito direttamente dall'interessato al compimento del 18simo anno di età

DOCUMENTAZIONE SANITARIA

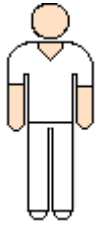
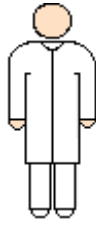
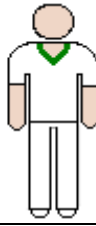
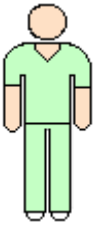


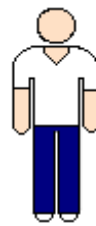

Si può richiedere copia della cartella clinica presso l'Ufficio informazioni dal lunedì al venerdì dalle 07.30 alle 15.00 ☎ 040 3785 368

e-mail: archivio.cartelle@burlo.trieste.it

Per approfondimenti visita il sito internet:

<https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/moduli-on-line/richiesta-copia-cartella-clinica>

LE NOSTRE DIVISE

| | | |
|---|---|---|
|  | <p>BIANCO Medici, Farmacisti, Psicologi</p> <p>Personale delle Direzioni e assistente sociale. (camice con taschino colorato, secondo profilo di appartenenza)</p> |  |
|  | <p>BIANCO CON COLLETTO VERDE Specializzandi, borsisti e contrattisti</p> <p>VERDE Medici rianimatori</p> |  |
|  | <p>VERDE ACQUA Infermieri, infermieri pediatrici</p> <p>SALMONE Ostetriche</p> |  |
|  | <p>AZZURRI Personale tecnico radiologia e laboratorio tecnici area riabilitativa</p> <p>BIANCO E BLU Tecnici fisioterapia respiratoria e FKT</p> |  |
|  | <p>GIALLO PALLIDO Operatori Socio Sanitari. Puericultrici e infermieri generici (colletto di un colore più scuro)</p> <p>BLUETTE Personale ausiliario e OTA</p> |  |

I **coordinatori tecnici, infermieristici e ostetrici** indossano divise con analogo codice colore ma si distinguono per una tonalità più scura del colletto. Tutto il personale sanitario, amministrativo e tecnico espone un cartellino di riconoscimento con nome, cognome, qualifica e foto.

COMUNICAZIONE

L'ufficio relazioni con il pubblico – U.R.P. e Comunicazione – si occupa del servizio informativo rivolto all'utenza, collabora con le associazioni di volontariato, cura l'aggiornamento del sito internet, raccoglie e analizza le segnalazioni e i reclami, si occupa di monitorare il livello di soddisfazione degli utenti e della comunicazione social.

Gli utenti, gli organismi di volontariato o di tutela accreditati presso la Regione, possono presentare segnalazione/reclamo entro 15 giorni dal momento in cui sono venuti a conoscenza di atti o di comportamenti con i quali si nega o si limita la fruibilità delle prestazioni sanitarie erogate dall'Ospedale Burlo Garofolo.

Le segnalazioni e/o i reclami si possono presentare:

- ✓ di persona, presso l'U.R.P. situato al piano terra della palazzina ambulatori, dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 12 e nel primo pomeriggio su appuntamento ☎ 040 3785 461
- ✓ per iscritto attraverso il modulo specifico disponibile presso l'apposita Cassetta Reclami situata nell'atrio centrale dell'Ospedale
- ✓ via email urp@burlo.trieste.it

SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE

Per favorire il corretto utilizzo dei servizi sanitari e la comunicazione tra operatori e cittadini stranieri, l'Istituto ha attivato un servizio di mediazione culturale. Gli interventi di mediazione socio culturale e interpretariato linguistico sono forniti da personale proveniente da varie aree linguistiche. In caso di necessità il loro intervento è richiesto dal Coordinatore Infermieristico o dai medici delle strutture sanitarie. È vietato avvalersi dei bambini come traduttori.

SCUOLA IN OSPEDALE

La scuola in ospedale, attiva presso l'IRCCS Burlo Garofolo di Trieste, è un servizio gratuito, statale, valido ai fini legali, effettuato durante l'anno scolastico, secondo i calendari scolastici degli istituti che lo gestiscono: l'istituto comprensivo Dante Alighieri, per le sezioni primaria e secondaria di primo grado e il liceo classico e linguistico F. Petrarca di Trieste, per la sezione secondaria di secondo grado. L'accesso alla scuola non richiede particolari formalità e viene effettuato su richiesta dei genitori o su segnalazione del personale di reparto, previa autorizzazione degli stessi genitori. Per informazioni e richieste è possibile rivolgersi al personale di reparto o scrivere a: scuola.ospedale@burlo.trieste.it



IL BAR E I PUNTI RISTORO

Il Bar dell'Ospedale è ubicato al piano terra del corpo centrale ed è uno spazio messo a disposizione dei pazienti (grandi e piccoli), delle loro famiglie e dei dipendenti. Negli atri principali delle 3 palazzine sono collocate le macchine erogatrici di caffè, bevande e snack. I distributori funzionano a moneta e, in caso di necessità, è installata una macchina per il cambio delle banconote nell'atrio principale dell'Edificio Centrale.

DONAZIONI E 5XMILLE

“Io sto con il Burlo” è la campagna di donazioni e raccolta fondi in favore del Burlo Garofolo, l'ospedale delle mamme e dei bambini del Friuli Venezia Giulia. Con il cinque per mille si può scegliere di destinare al Burlo Garofolo una piccola quota di imposte senza alcun onere economico aggiuntivo. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico e visita il sito internet <https://www.burlo.trieste.it/content/comunicazioni/donazioni>



ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO E SERVIZIO DI FORESTERIA

Le associazioni di volontariato convenzionate si occupano di sostegno alle famiglie, ospitalità temporanea e animazione. Informazioni al riguardo vengono fornite dai coordinatori infermieristici e dall'Ufficio Relazioni con il Pubblico e comunicazione. Per approfondimenti

<https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/servizi-ospedale/associazioni-di-volontariato>

SPAZIO #COMEACASA

All'interno del comprensorio dell'Istituto sorge una struttura idonea ad offrire accoglienza ed ospitalità temporanea e gratuita a quei familiari/caregiver che, provenienti da fuori provincia ed extra regione, prestano assistenza ai pazienti ricoverati; la struttura è aperta anche a pazienti stessi in fase non acuta ma che necessitano la vicinanza all'Istituto. Lo spazio #comeacasa è pensato quale risposta alle richieste di ospitalità per il tempo utile ad affrontare il percorso di Cura ed assistenza, accompagnati dal personale che gestisce la struttura, dagli altri ospiti, dai volontari, coniugando cura, assistenza, momenti di svago e convivialità. La struttura si compone di 6 stanze (a 2 e 3 letti), 3 bagni, una cucina a disposizione degli ospiti, una sala da pranzo/soggiorno ed un'area dedicata a lavanderia e stireria.

Per informazioni telefonare al 040/3785531 dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle ore 13:30 o via e-mail all'indirizzo: foresteria@burlo.trieste.it.



IRCCS Burlo
Istituto di ricovero e cura
a carattere scientifico
"Burlo Garofolo" di Trieste

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

GASTROENTEROLOGIA E NUTRIZIONE

INFORMAZIONI E SEGRETERIA

Il Piano, Palazzina CENTRALE

Da lunedì a venerdì dalle ore 12.30 alle ore 14.30

☎ 040 3785.397/364

e-mail: gastroenterologia@burlo.trieste.it

DOVE SIAMO

L'ospedale si trova a Trieste in via dell'Istria 65/1, è raggiungibile in automobile dall'autostrada A4 Venezia-Trieste: superato il casello Duino-Lisert proseguite lungo la superstrada seguendo la segnaletica "Ospedale Burlo Garofolo" (circa 25 km).

PARCHEGGI

L'ospedale dispone di pochi posti interni e vicino al comprensorio ospedaliero ci sono numerosi parcheggi a pagamento.



A cura del personale della Struttura e in collaborazione con l'Ufficio Relazioni con il Pubblico.